

УДК 372.881. 111.1

*Концеева С.Д., кандидат педагогических наук,
доцент кафедры «Английский язык»
Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского,
Россия, г. Калуга
Трофимова С.А.
Студент 5 курса,
институт Лингвистики и мировых языков
Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского,
Россия, г. Калуга*

РАЗВИТИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ НА БАЗЕ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ КАК ОДНОГО ИЗ КОМПОНЕНТОВ

***Аннотация.** В данной статье представлено исследование эффективности использования цветообозначений для формирования социокультурной компетенции у старшеклассников при изучении английского языка. Статья рассматривает теоретические основы социокультурной компетенции и анализирует значение цветовых символов в межкультурной коммуникации. В рамках исследования был разработан и апробирован комплекс упражнений, основанных на цветовых идиомах и направленных на развитие социокультурных умений. Полученные результаты демонстрируют позитивное влияние предложенной методики на мотивацию учащихся и их межкультурную восприимчивость, что подтверждает эффективность использования цветообозначений в процессе обучения иностранным языкам.*

***Ключевые слова:** социокультурная компетенция, цветообозначение, межкультурная коммуникация, английский язык, идиомы.*

***Annotation.** The article presents a study on the effectiveness of using color symbolism to develop sociocultural competence in high school students learning English. The article examines the theoretical foundations of sociocultural competence and analyzes the significance of color symbols in intercultural communication. As part of the research, a set of exercises based on color idioms was developed and experimentally tested, aiming to enhance students' sociocultural skills. The results demonstrate the positive impact of the proposed methodology on students' motivation and intercultural sensitivity, thus confirming the effectiveness of using color symbolism in the process of foreign language teaching.*

***Key words:** sociocultural competence, color designation, intercultural communication, English, idioms.*

Развитие социокультурной компетенции является ключевой задачей современного образовательного пространства. В эпоху развития межкультурных взаимодействий становится очевидной необходимость улучшения эффективности подготовки учащихся к коммуникации с представителями различных культур. Подготовка учащихся к эффективной коммуникации в поликультурной среде требует поиска новых методических подходов и инструментов. Одним из перспективных направлений представляется использование языковых элементов, отражающих культурную специфику, таких как идиомы. В частности, идиомы, основанные на цветообозначениях, представляют собой уникальный инструмент для изучения культурных различий и особенностей мировосприятия, что обуславливает их ценность для образовательной практики. Следовательно, разработка и апробация методик, основанных на использовании цветowych идиом, представляется актуальным и практически значимым направлением исследований в области лингводидактики.

Цветовые идиомы, как неотъемлемая часть языкового и культурного наследия, открывают широкие перспективы для изучения способов

интерпретации и использования цветов в различных культурах. Их анализ позволяет выявить как глубокие культурные различия, так и неожиданные сходства.

Анализ существующих учебных материалов, однако, выявляет существенный пробел в данной области. В частности, такие популярные учебно-методические комплексы, как «Английский в фокусе – 10» (Spotlight) под редакцией О.В. Афанасьевой и др., не уделяют достаточного внимания идиоматическим выражениям с использованием цветообозначений. Такая работа с языковым материалом является существенным упущением, учитывая их ценность для формирования социокультурной компетенции. Таким образом, необходимо устранить данную проблему путем разработки и внедрения в образовательный процесс новых методических подходов, акцентирующих внимание на изучении цветовой фразеологии.

Анализ цветообозначений позволяет рассматривать их не только как лингвистические единицы, но и как ценный источник информации о культурной истории народа. Цветообозначения представляют собой уникальную лингвистическую категорию, отражающую не только объективные физические свойства объектов, но и их культурную значимость. В языке они выполняют важную когнитивную и коммуникативную функцию. Эта функция позволяет не только описывать окружающий мир, но и передавать эмоциональные и символические аспекты, ассоциирующиеся с различными цветами в рамках конкретной лингвокультуры. В качестве иллюстрации можно привести пример русского языка, где слово «красный» исторически связано с понятием «красивый», что свидетельствует о высокой значимости данного цвета в культурной картине мира наших предков. Следовательно, цветообозначения выступают в роли своеобразного «ключа» к пониманию языка и культурных традиций, сформировавшихся на протяжении столетий.

Межкультурные различия в восприятии цвета ярко иллюстрируют, как различные общества интерпретируют цвета. Например, в японской культуре голубой и зелёный цвета долгое время обозначались одним словом, что отражает специфическое восприятие цветового спектра. Такие различия имеют важное значение для межкультурной коммуникации, так как они влияют на интерпретацию и использование цветообозначений в языке.

Идиомы с цветовой лексикой в английском языке представляют собой важный элемент, отражающий культурные и эмоциональные особенности носителей языка. Например, выражение «to feel blue» используется для описания грусти или подавленного настроения, что связано с ассоциацией синего цвета с меланхолией. Такие идиомы часто иллюстрируют символизм цвета в англоязычной культуре, где оттенки могут передавать широкий спектр эмоций и ситуаций. Например, «green with envy» символизирует зависть, а «red flag» предупреждает об опасности. Исходя из этого, можно сделать вывод, что изучение идиоматических выражений помогает лучше понять культурные коды и эмоциональные аспекты языка.

Русский язык содержит множество идиом с использованием цветовой лексики, которые являются отражением культурных и исторических особенностей. Примером может служить выражение «белая ворона», описывающее человека, не похожего на других, что связано с восприятием белого цвета как символа уникальности. Одновременно с этим, выражение «красный день календаря» устойчиво ассоциируется с праздником и торжеством. Происхождение всех этих цветообозначений уходит корнями в историю и культуру, формируя определённое восприятие цвета у различных социальных групп. Следовательно, изучение цветowych идиом позволяет не только обогатить словарный запас, но и получить ценные сведения о русской культуре и менталитете.

В истории формирования английского и русского языков можно выявить сходства и различия идиом с цветовой лексической базой. Например,

красный цвет в английской идиоме «red flag» символизирует опасность, а в русском выражении «красный день календаря» – праздник. Это показывает, как культура влияет на символическое значение цветов. Однако существуют и сходства: например, в обоих языках зелёный цвет ассоциируется с завистью («green with envy» и «позеленел от зависти»). Такие параллели и различия подчеркивают важность культурного контекста в интерпретации идиом. Таким образом, изучение цветовой лексики способствует развитию социокультурной компетенции и улучшению межкультурной коммуникации.

Применение идиом с цветовой лексикой в образовательном процессе способствует не только изучению языка, но и пониманию культурных особенностей. Включение таких идиом в учебные материалы позволяет учащимся осваивать язык в контексте его культурных значений. Эксперименты показывают, что использование цветовой лексики улучшает запоминание и углубляет понимание межкультурных различий. Использование идиом с цветообозначениями в учебных программах способствует лучшему пониманию языка и культуры. [1, с.139]. Таким образом, внедрение идиоматических выражений может значительно повысить эффективность обучения.

В процессе анализа зарубежных учебно-методических материалов по английскому языку можно заметить повышенное внимание к идиоматическим выражениям. Это относится и к идиомам, содержащим цветовые обозначения. Такая тенденция, вероятно, связана с признанием важности идиом как неотъемлемой части языка и культуры. Идиомы являются важным элементом повседневного общения, без понимания которых полноценное освоение языка представляется затруднительным.

В целях повышения эффективности обучения английскому языку представляется необходимым пересмотреть структуру учебных материалов и включить в них разделы, ориентированные на изучение идиом с цветообозначениями. Такой подход позволит не только расширить активный

словарный запас учащихся, но и сформировать у них более глубокое понимание культурных нюансов английского языка, что, несомненно, будет способствовать их коммуникативной компетенции.

Достичь таких изменений можно путем добавления тематических упражнений, текстов и заданий, которые помогут изучать и использовать идиомы в контексте. Это создаст условия для формирования социокультурной компетенции учащихся и улучшит их навыки межкультурной коммуникации. При этом важно учитывать, что «языковое образование должно воспитывать в человеке патриотические чувства, а также прививать ему умение интегрироваться в мировое сообщество» [2, с.9].

Результаты проведенного исследования подтвердили гипотезу о значительном влиянии изучения идиом с цветообозначениями на развитие социокультурной компетенции учащихся. Ученики, активно изучавшие идиомы, продемонстрировали улучшение понимания культурных контекстов, что выразилось в увеличении показателей. Это подтверждает, что интеграция идиом на базе цветообозначения в образовательный процесс способствует более глубокому осознанию культурных различий и особенностей. Вместе с тем, исследования подчеркивают, что иноязычная культура является важной частью общей культуры человечества, которую учащиеся осваивают в процессе иноязычного образования [3, с.14].

Социокультурная компетенция представляет собой способность индивида эффективно взаимодействовать в межкультурных контекстах, используя знания о культурных нормах, ценностях и традициях. Эта компетенция включает навыки межкультурной коммуникации, умение адаптироваться к новым культурным условиям и понимание культурных различий. Она является одним из основополагающих компонентов коммуникативной компетенции, поскольку для её формирования необходимы знания о культуре и правилах поведения страны изучаемого языка [4, с.13]. Развитие социокультурной компетенции становится ключевым фактором

успешной интеграции в глобальное сообщество, а также способствует формированию толерантности и уважения к другим культурам.

Изучение идиом с цветообозначениями является эффективным инструментом формирования социокультурной компетенции, поскольку способствует лучшему пониманию культурных различий и адаптации учащихся к межкультурным ситуациям. Учащиеся, участвовавшие в исследовании, продемонстрировали улучшение навыков интерпретации культурных символов, что играет важную роль в успешной коммуникации в глобализированном мире. Погоньшев отмечает, что «изучение идиом с цветовой лексикой помогает учащимся лучше понимать культуру другой страны и развивает их социокультурную компетенцию» [1, с. 139].

Цветонаименование, являясь одной из самых популярных лексических групп, отражает социально-историческую, интеллектуальную и эмоциональную информацию, характерную для конкретной нации [5, с.4]. Таким образом, использование цветообозначений в образовательной практике демонстрирует высокую эффективность в улучшении усвоения материала. Исследования показывают, что цветовые ассоциации могут повысить запоминание информации.

Цветообозначения играют ключевую роль в межкультурной коммуникации, так как их восприятие варьируется в зависимости от культурного контекста. Понимание этих различий помогает избежать недоразумений и укрепляет культурное взаимопонимание, что делает изучение идиом с цветами особенно важным.

Использованные источники

1. Погоньшев Д.А. Перспективы развития современного образования: материалы III Международной научно-практической конференции / Д.А. Погоньшев. — Нижневартовск: НВГУ, 2021.
2. Ярцева И. К. Педагогические условия формирования социокультурной компетенции студентов отделения переводчиков: Автореферат на соискание ученой степени кандидата педагогических наук. — Воронеж: Воронежский государственный технический университет, 2009.
3. Гальцева Ю.В. Развитие социокультурной компетенции школьников посредством овладения иноязычной массовой культурой: Дис. ... магистра педагогических наук. — Пермь, 2016. — 90 с.
4. Заневская А. Ю. Формирование социокультурной компетенции старших школьников на уроках немецкого языка: Выпускная квалификационная работа / А. Ю. Заневская. — Челябинск, 2019. — 76 с.
5. Осипова О. В. «Цветовая» лексика и её коммуникативный потенциал // Вестник ТвГУ. Серия «Филология». — 2011. — Выпуск 1. — С. 1–66.